



Tel est pris qui croyait prendre

PRENDRE

Le verbe *prendre* comporte de nombreuses acceptions et il se retrouve dans plusieurs expressions et locutions en français: *prendre sous son aile*, *prendre de court*, *prendre de haut*, *prendre la route*, *prendre à cœur*, *prendre son mal en patience*, *prendre au sérieux*, *prendre naissance*, *prendre le dessus*, *prendre la parole*, etc. Certains autres de ses emplois, calqués de l'anglais, sont cependant fautifs:

- **prendre pour acquis* au lieu de *tenir pour acquis*;
- **prendre quelque chose personnel* au lieu de *se sentir visé* ou *faire de quelque chose une affaire personnelle*;
- **prendre un cours* au lieu de *suivre un cours*;
- **prendre une marche* au lieu de *marcher* ou *faire une marche / une promenade*;
- **prendre une chance* au lieu de *tenter sa chance* ou *prendre / courir le risque*;
- **prendre action* au lieu d'*agir, intervenir*;
- **prendre la parole de quelqu'un* au lieu de *se fier à la parole de quelqu'un*;
- **prendre la part de quelqu'un* au lieu de *défendre quelqu'un* ou *prendre la défense de quelqu'un*;
- **prendre le plancher* au lieu de *monopoliser l'attention*;
- **prendre le vote* au lieu de *voter* ou *passer au vote*;
- **prendre offense* au lieu de *se froisser* ou *se vexer*.

● SOURCES: *Antidote 11* (2023); *Banque de dépannage linguistique* (2023); *Usito* (2023).



Tel est pris qui croyait prendre (suite)



Exercice

Remplacez au besoin le verbe *prendre* dans les phrases suivantes.

- 1- Certains étudiants **prennent pour acquis** qu'ils peuvent **prendre plusieurs cours** tout en travaillant à plein temps.
- 2- Pouvons-nous **prendre la parole** de cette personne étourdie? Qui se hasarderait à **prendre sa part** si un problème survenait?
- 3- Elle déteste sa façon de la **prendre de haut**, mais elle doit **prendre son mal en patience**.
- 4- Ce collègue a la fâcheuse habitude de **prendre le plancher** lors des réunions, et ce, surtout si nous devons **prendre le vote**.
- 5- On a été désobligeant à votre égard? Il ne faudrait pas en **prendre offense** ou le **prendre personnel!**
- 6- Lorsque le feu a **pris naissance** dans la grange, il a fallu rapidement **prendre action**.
- 7- Que dirais-tu de **prendre une marche** jusqu'à la librairie? **Prenons une chance** : peut-être que l'ouvrage que nous attendons sera arrivé.



Tel est pris qui croyait prendre

Corrigé

- 1- Certains étudiants **tiennent pour acquis** qu'ils peuvent **suivre plusieurs cours** tout en travaillant à plein temps.
- 2- Pouvons-nous **nous fier à la parole** de cette personne étourdie? Qui se hasarderait à **prendre sa défense** si un problème survenait?
- 3- Elle déteste sa façon de la **prendre de haut**, mais elle doit **prendre son mal en patience**.
- 4- Ce collègue a la fâcheuse habitude de **monopoliser l'attention** lors des réunions, et ce, surtout si nous devons **passer au vote / voter**.
- 5- On a été désobligeant à votre égard? Il ne faudrait pas **vous froisser / vous vexer** ou **en faire une affaire personnelle!**
- 6- Lorsque le feu a **pris naissance** dans la grange, il a fallu rapidement **agir / intervenir**.
- 7- Que dirais-tu de **marcher / faire une marche / faire une promenade** jusqu'à la librairie? **Tentons notre chance / Prenons le risque / Courons le risque:** peut-être que l'ouvrage que nous attendons sera arrivé.